

PROGRAMM

AGEG

JAHRESKONFERENZ



# AGEG Mitgliederversammlung und Jahrestagung 2016

## Grenzenlose Zukunft - mit Sicherheit! aus Anlass 25 Jahre Euroregion Neisse



GÖRLITZ (DE), LIBEREC (CZ) UND  
BOLESŁAWIEC (PL),  
22.-24. SEPTEMBER 2016

Gastgeber:  
Euroregion Neisse-Nisa-Nysa



*Gefördert durch den  
Freistaat Sachsen*



## Hauptthema

Grenzenlose Zukunft – mit Sicherheit!

## Zielgruppe

Experten im Bereich der grenzübergreifenden Zusammenarbeit, Entscheidungsträger auf regionaler, nationaler und europäischer Ebene

## Tagungsort

Donnerstag, 22. September 2016: Görlitz (DE)

### **Landskron KULTurBRAUEREI GÖRLITZ**

An der Landskronbrauerei 116

02826 Görlitz

Freitag, 23. September 2016: Liberec (CZ)

### **Regionalbehörde der Region Liberec**

U Jezu 642/2a

461 80 Liberec 2

## Arbeitssprachen

Simultanverdolmetschung:

Deutsch, Polnisch, Tschechisch, Englisch, Französisch, Griechisch

## Anmeldung

Anmeldung zu den AGEG-Veranstaltungen erfolgt bis 09.09.2016 über das elektronische Anmeldeformular unter:

[https://docs.google.com/forms/d/1Esl95g\\_Shm7ZJkvrEKfHqw8zW2quW0bw4EXUByoBb6E/viewform?usp=send\\_form](https://docs.google.com/forms/d/1Esl95g_Shm7ZJkvrEKfHqw8zW2quW0bw4EXUByoBb6E/viewform?usp=send_form)

## Konferenzsekretariat

Für weitere Informationen steht Ihnen das AGEG-Team in Gronau zur Verfügung: Tel: +49-2562-70219, Fax: +49-2562-70259, E-Mail: [info@aebr.eu](mailto:info@aebr.eu), Internet: [www.aebr.eu](http://www.aebr.eu)

Sehr geehrte Mitglieder und Freunde der AGEG,

wir heißen Sie herzlich in unserer Heimatregion, der Euroregion Neisse-Nisa-Nysa, zur diesjährigen AGEG Mitgliederversammlung und Jahreskonferenz "Grenzenlose Zukunft – mit Sicherheit!" willkommen.

Das Thema der Konferenz ist brandaktuell. Aufgrund der turbulenten Entwicklungen in Europa und den Herausforderungen, denen wir gegenüberstehen, wird die Debatte um die Sicherheit sehr emotional, mit Szenarien der zukünftigen Entwicklung, die eher eine Wiedereinführung von Grenzen statt deren Beseitigung in Betracht ziehen.

In unserer Euroregion, in der die Geschichte sehr schwierig war, haben wir in den vergangenen 25 Jahren große Anstrengungen unternommen, um die Grenzen und deren trennende Rolle und Einfluss auf unsere Völker und Institutionen zu überwinden. Es scheint, dass all das, was wir erreicht haben, jetzt gefährdet ist. Daher sind wir sehr froh, anlässlich der AGEG Mitgliederversammlung und Jahreskonferenz ebenfalls den 25. Jahrestag der Euroregion Neisse-Nisa-Nysa – 25 Jahre der Zusammenarbeit über die Grenzen hinweg, feiern zu können und uns dabei an all das zu erinnern, was wir erreicht haben, denn dies darf nicht als selbstverständlich erachtet werden und muss weiter geschützt und entwickelt werden.

Während Ihres Aufenthalts in unserer Euroregion haben Sie die Chance, sowohl die Kultur als auch die Diversität aller drei Länder kennenzulernen.

Der erste Tag wird auf der deutschen Seite der Euroregion in Görlitz verbracht, wo die Mitgliederversammlung und der erste Teil der Konferenz abgehalten werden. Die Veranstaltungen des zweiten Tages werden auf der tschechischen Seite der Euroregion, in Liberec, stattfinden. Wir werden mit dem zweiten Teil der Konferenz fortfahren, und ebenfalls den 25. Jahrestag der Euroregion Neisse-Nisa-Nysa mit einem Festakt feiern. Am dritten Tag haben Sie die Möglichkeit, an einer Studienfahrt nach Bolesławiec in den polnischen Bereich unserer Euroregion teilzunehmen.

Wir hoffen, dass Sie Ihren Aufenthalt in der Euroregion Neisse-Nisa-Nysa genießen werden!

Mit freundlichen Grüßen



**Martin Půta**

Präsident der Euroregion Nisa

Präsident der Region Liberec



**Dr. Pavel Branda**

Mitglied des Vorstands und des Beirats der AGEG

Stellv. Bürgermeister der Gemeinde Rádlo



**Bernd Lange**

Präsident der Euroregion Neisse

Präsident des Distrikts Görlitz



**Piotr Roman**

Präsident der Euroregion Nysa

Bürgermeister der Stadt Bolesławiec

# PROGRAMM

## Mittwoch, 21. September 2016

- *Ankunft der Teilnehmer in Görlitz*

18.00 h                      Treffen der deutschen Grenzregionen

## Donnerstag, 22. September 2016      Ort: Landskron KULTurBRAUEREI GÖRLITZ

08.30 h                      Anmeldung der Vorstandsmitglieder und Anmeldung für die  
Mitgliederversammlung (letztere bis 10.30 Uhr möglich)

09.00 h                      **AGEG-Vorstandssitzung**  
(nur AGEN-Vorstandsmitglieder)

10.00 h                      Kaffeepause

10.30 h                      **AGEG-Mitgliederversammlung und Wahlen 2016**  
(nur AGEN-Mitglieder, die finanziellen Verpflichtungen nachgehen  
und die sich vor dem 31. August angemeldet haben)

12.00 h                      Mittagessen

13.30 h                      **JAHRESKONFERENZ:**

### **GRENZENLOSE ZUKUNFT – MIT SICHERHEIT!**

#### **Eröffnung und Begrüßung**

**Karl-Heinz Lambertz**, Präsident der AGEN, Präsident des Parlaments  
der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens

**Landrat Bernd Lange**, Präsident der Euroregion Neisse

**Heinz Lehmann**, Mitglied im Sächsischen Landtag, Vorsitzender der  
deutschen Delegation im Europäischen Ausschuss der Regionen (AdR),  
Vorsitzender der Arbeitsgruppe Türkei

**Siegfried Deinege**, Oberbürgermeister der Stadt Görlitz

#### **Hauptansprachen zur Jahreskonferenz**

**Lena Andersson Pench**, Direktorin, Generaldirektion für  
Regionalpolitik und Stadtentwicklung, Europäische Kommission

**Raffaele Cattaneo**, Vorsitzender der Fachkommission COTER,  
Ausschuss der Regionen, Präsident der Region Lombardei

14.30 h                      Kaffeepause

15.00 h

***Round Table 1: Grenzübergreifende Kooperation – ihre Rolle und Bedeutung in der zukünftigen Europäischen Kohäsions- und Regionalpolitik***

Vorsitz: **Geert Versnick**, Vizepräsident der AGEG, Deputierter (Minister) der Provinz Ost-Flandern, Euregio Scheldemond (BE/NL)

Einführung: **Lena Andersson Pench**, Direktorin, Generaldirektion für Regionalpolitik und Stadtentwicklung, Europäische Kommission: *Mid-term Review / 7. Kohäsionsbericht – Weichenstellung für die Zukunft*

**Diskussionsteilnehmer:**

**Dr. Jiří Horáček**, Direktor, Regionalministerium (CZ)

**Stefanos Georgiadis**, Präsident der Euroregion Nestos-Mesta, Präsident der Chamber of Drama (GR)

**Maria Evstratiou Kollia-Tsarouha**, Vizeministerin, Ministerium für Inneres und Verwaltungsreform (GR)

**Ángel-Luis Sánchez Muñoz**, Generalsekretär für Auswärtige Angelegenheiten, Regionalregierung Andalusien (ES)

**Anita Ryng**, Leiterin des Direktorats für territoriale Zusammenarbeit, Ministerium für Entwicklung (PL)

**Johannes Moisio**, Vorsitzender der AGEG Task Force "External Borders", Regional Council of South Karelia (FI)

**Ari Berg**, Vize-Präsident des Vorstandes des Regionalrats Südkarelien (FI)

**Mag. Alexander Maier**, Europaabteilung der Tiroler Landesregierung, ARGE ALP (Euregio Tirol/Trentino-Südtirol)

17.00 h

Abschluss, im Anschluss Sitzungen der AGEG Task Forces

20.00 h – 22.00 h

Empfang seitens des Freistaates Sachsen – Staatsminister **Dr. Fritz Jaeckel**, Chef der Staatskanzlei Freistaat Sachsen, in Vertretung des Ministerpräsidenten

19.00 h

Beginn Einlass

20.00 h

Begrüßungsrede durch den Chef der Staatskanzlei und Staatsminister für Bundes- und Europaangelegenheiten, Herrn Dr. Fritz Jaeckel

20.20 h

Grußwort des Präsidenten der AGEG, Herrn Karl-Heinz Lambertz

20.30 h

Eröffnung des Buffets

Hintergrundmusik mit der Band SWINGTIME aus Görlitz

Lockere Gespräche zwischen den Teilnehmern

22.00 h

Ausklang der Veranstaltung



## Freitag, 23. September 2016

09.00 h Busfahrt nach Liberec (Abfahrt des Busses: Parkplatz an der Grenzbrücke, Adresse: Am Stadtpark 1B, 02826 Görlitz)

10.30 h *Round Table 2: Grenzbarrieren*

Tagungsort: Regionalbehörde der Region Liberec

Vorsitz: **Dr. Pavel Branda**, Euroregion Nisa, Mitglied des Vorstands und des Beirats der AGEG

Begrüßung: **Martin Půta**, Präsident der Euroregion Nisa, Präsident der Region Liberec

Einführung: **Nathalie Verschelde**, stellv. Head of Unit D2 – Grenzüberschreitende Zusammenarbeit, GD Regionalpolitik und Stadtentwicklung: *Ergebnisse der EU-Studie zu Grenzbarrieren*

Diskussionsteilnehmer:

**Raffaele Cattaneo**, Vorsitzender der AdR Fachkommission COTER  
**Konstantinos Exakoustos**, Regionalrat der Region Eastern Macedonia & Thrace, Vizegouverneur für Entwicklung (GR)

**Jean Peyrony**, Generaldirektor, Mission Opérationnelle Transfrontalière - M.O.T. (FR)

**Michael Fahmüller**, Landrat des Landkreises Rottal-Inn, Euregio Bayerischer Wald/Böhmerwald (DE/AT/CZ)

**Peter Hansen**, Sprecher der deutschen Sektion der AGEG, Direktor der Region Sønderjylland/Schleswig (DK/DE)

**Martín Guillermo Ramírez**, Generalsekretär der AGEG

12.30 h Infosession zu Instrumenten

13.00 h Pressekonferenz mit H. Cattaneo, H. Půta und H. Lambertz

13.00 h Mittagessen

Pause und individuelles Programm: Besuch der Galerie, des Museums, oder Stadtführung durch das historische Zentrum von Liberec

16.00 h *Festakt: 25 Jahre Euroregion Neisse-Nisa-Nysa*

Tagungsort: Oblastní galerie v Liberci (Regionale Kunstgalerie Liberec), Masarykova 723/14, 46001 Liberec 1

- Begrüßung durch **Dr. Pavel Branda** (Euroregion Nisa)
- Teil 1 des Konzertes des grenzüberschreitenden Orchesters: W. A. Mozart - Divertimento in D, K.136

- Ansprachen der drei Präsidenten der Euroregion Neisse-Nisa-Nysa: **Martin Půta, Bernd Lange und Piotr Roman**
- Konzert des grenzüberschreitenden Orchesters, Teil 2: B. Britten - Simple Symphony
- Ansprache des Präsidenten der AGEG **Karl-Heinz Lambertz**
- Verleihung des AGEG Awards „Sail of Papenburg“ 2016, Laudatio: **Dr. Reinhold Kolck**, Vorsitzender der Jury
- Dritter Konzerteil: J. Pavlica - Missa brevis pastoralis
- Abschluss des Festakts

18.00 h Empfang auf Einladung von **Martin Půta**, Präsident der Euroregion Nisa und Präsident der Region Liberec

20.00 h Busrückfahrt nach Görlitz

### Samstag, 24. September 2016

09.00 – 17.00 Uhr Studienfahrt nach Bolesławiec (Bunzlau), ERN (EU-Projekte) Programm in Regie der polnischen Seite: Europäisches Kulturerbe - Keramiktradition in der Euroregion Neisse-Nisa-Nysa.

- Begrüßung durch den Bürgermeister von Boleslawiec Mr. Piotr Roman, Präsident der Euroregion Nysa
- Besichtigung von Manufakturen
- Besuch des Keramikmuseums
- Besuch des Internationalen Zentrums für Keramik – Kulturzentrum Boleslawiec, öffentliche Ausstellung und Zentrum der Stadt

Bolesławiec (Bunzlau) liegt im Westen Polens in der Woiwodschaft Niederschlesien. Sie liegt rund 52 km östlich von Görlitz und 123 km westlich von Wrocław (Breslau) an der Oder. Außerdem ist die rund 40.000 Einwohner zählende Stadt Sitz der umgebenden Landgemeinde gleichen Namens, der sie nicht angehört, und des gleichnamigen Landkreises, dem sie angehört.

Bolesławiec ist vor allem für die Bunzlauer bekannt. Bunzlauer Keramik hatte bis zum Ende des Zweiten Weltkrieges, und heute auch, eine große wirtschaftliche Bedeutung und war darüber hinaus mit ihrem typischen Dekor stilbildend. Ein besonderer Vorzug dieser Tonwaren war ehemals ihre Feuerfestigkeit.

Es gibt in Bolesławiec mehrere Manufakturen, die auf die Herstellung von Bunzlauer Keramik spezialisiert sind. Aufgrund der hohen Qualität erlebt die Bunzlauer Keramik eine neue Blüte: Sie ist für Geschirrspüler und Mikrowelle geeignet und feuerfest.



Ein herzliches Dankeschön unseren Gastgebern:



*Gefördert durch den  
Freistaat Sachsen*



## INFORMATION

Social networks:

Hashtags: *#CBC #BorderRegions #CBregions #AEBR*

*@SocialnetAEBR*

<https://www.facebook.com/AEBR.AGEG.ARFE/>

Contact: [info@aebr.eu](mailto:info@aebr.eu)

Websites: [www.aebr.eu](http://www.aebr.eu)  
[www.neisse-nisa-nysa.org](http://www.neisse-nisa-nysa.org)